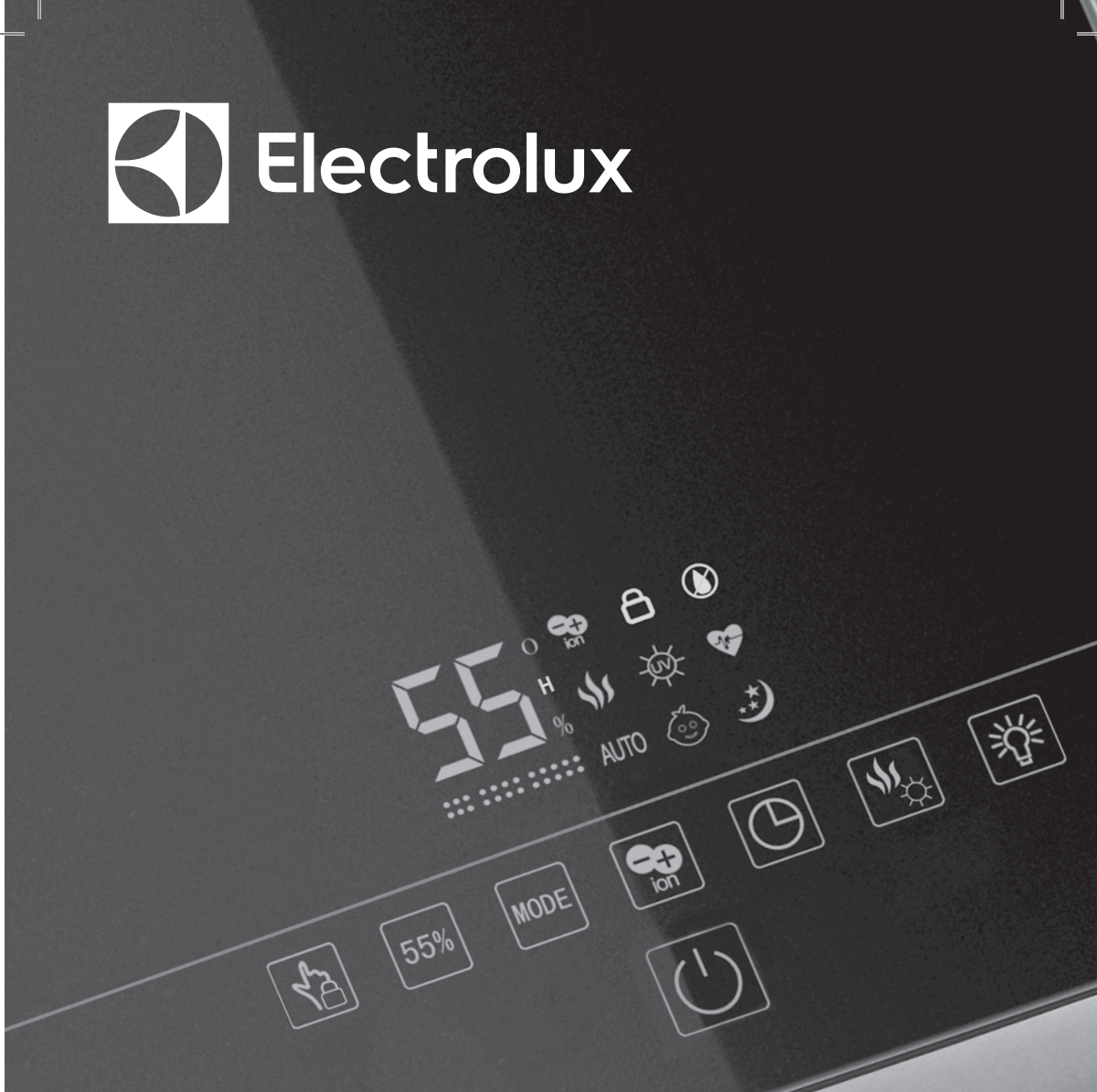




Electrolux



ИНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

EFH-250
EFH-300
EFH-400
EFH-500
EFH-600



2 electrolux

Инструкция по эксплуатации
фанкойла настенного типа

EFH-250

EFH-300

EFH-400

EFH-500

EFH-600

Добро пожаловать в мир Electrolux

Вы выбрали продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте www.home-comfort.ru.
Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый прибор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: www.home-comfort.ru или у Вашего дилера.

СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности	3
При установке	3
Во время эксплуатации	3
При обслуживании	4
Перед началом работы	4
Проверка перед пуском	4
Оптимальная работа	4
Правила электробезопасности	5
Управление фанкойлом	5
Управление с помощью инфракрасного пульта	5
Управление с помощью проводного пульта	6
Примеры использования таймера	7
Подготовка к эксплуатации	9
Включение питания	9
Проводной пульт дистанционного управления	9
Настройка часов	9
Эксплуатация фанкойла	9
Запуск	9
Выбор режима работы	9
Режим Охлаждение/Обогрев	9
Режим Осушение	9
Режим Вентиляция	10
Режим АВТО	10
Настройка воздушного потока	10
Рекомендации по эксплуатации	10
Уход за оборудованием	10
Очистка внутреннего блока	10
Очистка воздушного фильтра	10
Перед обращением в сервисный центр	11
Коды ошибок	11
Возможные неисправности и методы их устранения	12
Утилизация	13
Сертификация продукции	13
Условия гарантии	26

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Примечание:

В тексте данной инструкции фанкойл настенного типа может иметь такие технические названия как фанкойл, прибор, устройство и т. п.



Перед выполнением работ по установке фанкойла внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Установка фанкойла и подключение труб и проводов должны выполняться в строгом соответствии с инструкциями.



Указанные в настоящей инструкции работы по установке оборудования должны выполняться в строгом соответствии с действующими требованиями строительных норм и правил, технических регламентов и иных нормативно-технических документов.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Чтобы избежать получения травм и нанесения ущерба другим людям и имуществу, внимательно прочтите и соблюдайте следующие инструкции.

Данное оборудование не предназначено для использования маленькими детьми и людьми с ограниченной подвижностью, находящимися без надлежащего присмотра.

При установке

- Монтаж, перемещение и ремонт данного оборудования должны проводиться специалистами, имеющими соответствующую подготовку и квалификацию, а также соответствующие лицензии и сертификаты для выполнения данных видов работ. Неправильное выполнение монтажа, демонтажа, перемещение и ремонта оборудования может привести к возгоранию, поражению электротоком, нанесению травмы или ущерба, вследствие падения оборудования, утечки жидкости и т.п.
- Поверхность, на которую устанавливается и крепится оборудование, а также крепление оборудования должно быть рассчитано на вес оборудования.
- Используйте силовые и сигнальные кабели необходимого сечения согласно спецификации оборудования, требованиям инструкции, а также государственным правилам и стандартам. Не используйте удлинители или промежуточные соединения в силовом кабеле. Не подключайте несколько единиц оборудования к одному источнику питания. Не модернизируйте силовую кабель. Если произошло повреждение силового кабеля или вилки, необходимо обратиться в сервисную службу для замены.

- Предохранитель или автомат токовой защиты должен соответствовать мощности оборудования. Оборудование должно иметь надёжное заземление. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током. Источник питания должен иметь защиту от утечки тока. Отсутствие защиты от утечки тока может привести к поражению электротоком.
- Не включайте питание до завершения работ по монтажу. Не устанавливайте и не используйте оборудование в помещениях с потенциально взрывоопасной атмосферой. Применение или хранение горючих материалов, жидкостей или газов возле оборудования может привести к возгоранию.
- При установке тщательно проветривайте помещение.
- Убедитесь в правильности установки и подсоединения дренажного трубопровода. Неправильное подсоединение может привести к протечке и нанесению ущерба имуществу.
- Не устанавливайте оборудование над компьютерами, оргтехником и другим электрооборудованием. В случае протечки конденсата это оборудование может выйти из строя.

Во время эксплуатации

- Перед включением проверьте правильность установки воздушного фильтра. Если оборудование не эксплуатировалось длительное время, рекомендуется перед началом эксплуатации почистить фильтр.
- Не включайте и не выключайте оборудование посредством включения или выключения вилки из розетки. Используйте для этого кнопку включения и выключения пульта дистанционного управления.
- Не тяните за силовую кабель при отключении вилки из розетки. Это может привести к повреждению кабеля, короткому замыканию или поражению электротоком.
- Не используйте оборудование не по назначению. Данное оборудование не предназначено для хранения точных измерительных приборов, продуктов питания, животных, растений или предметов искусства, т.к. это может привести к их порче.
- Не стойте под струей холодного воздуха. Это может повредить вашему здоровью. Оберегайте домашних животных и растений от длительного воздействия воздушного потока, так как это вредно для их здоровья.

4 electrolux

- Не суйте руки и другие части тела, а также посторонние предметы в отверстия для забора и подачи воздуха. Лопасты вентилятора вращаются с большой скоростью и попавший в них предмет может нанести травму или вывести из строя оборудование. Внимательно присматривайте за маленькими детьми, и следите, чтобы они не играли рядом с оборудованием.
- При появлении каких-либо признаков неисправности (запаха гари, повышенный шум и т.п.) сразу же выключите оборудование и отключите от источника питания. Использование оборудования с признаками неисправности может привести к возгоранию, поломке и т.п. При появлении признаков неисправности необходимо обратиться в сервисный центр.
- Не эксплуатируйте оборудование длительное время в условиях высокой влажности. При работе оборудования в таких условиях существует вероятность образования избыточного количества конденсата, который может протечь и нанести ущерб имуществу.
- При использовании оборудования в одном помещении с печкой или другими нагревательными приборами проветривайте помещение и не направляйте воздушный поток прямо на них.
- Не устанавливайте компьютеры, оргтехнику и другие электроприборы непосредственно под оборудованием. В случае протечки конденсата эти электроприборы могут выйти из строя.
- Если предполагается не использовать оборудование в течение длительного времени, отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки или выключите автомат токовой защиты, а также вытащите батарейки из беспроводного пульта управления.
- Не подвергайте оборудование и пульт управления воздействию влаги или жидкости.

При обслуживании

- Не прикасайтесь к выключателям мокрыми руками. Это может привести к поражению электротоком.
- Перед чистой или обслуживанием отключите оборудование от источника питания.
- При уходе за оборудованием вставайте на устойчивую конструкцию, например, складную лестницу.
- При замене воздушного фильтра не прикасайтесь к металлическим частям внутри оборудования. Это может привести к травме.

- Не мойте оборудование водой, агрессивными или абразивными чистящими средствами. Вода может попасть внутрь и повредить изоляцию, что может повлечь за собой поражение электрическим током. Агрессивные или абразивные чистящие средства могут повредить оборудование.
- Ни в коем случае не заряжайте батарейки и не бросайте их в огонь.
- При замене элементов питания заменяйте старые батарейки на новые того же типа. Использование старой батарейки вместе с новой может вызвать генерирование тепла, утечку жидкости или взрыв батарейки.
- В случае попадания жидкости из батарейки на кожу, в глаза или одежду, тщательно промойте их в чистой воде и обратитесь к врачу.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Перед началом работы установки внимательно прочитайте инструкцию. Строго придерживайтесь описания выполняемых операций. Нарушение технологии может повлечь за собой травмы для вас или окружающих, а также повреждение оборудования.

Проверка перед пуском

- Проверьте надёжность заземления.
- Проверьте, что фильтр установлен правильно.
- Перед пуском после долгого перерыва в работе очистите фильтр (См. инструкцию по эксплуатации).
- Убедитесь, что ничего не препятствует входящему и исходящему воздушному потоку.

Оптимальная работа

Обратите внимание на следующие моменты для обеспечения нормальной работы:

- Направление прямого исходящего воздушного потока должно быть направлено в сторону от людей, находящихся в помещении.
- Установленная температура соответствует обеспечению комфортных условий. Не рекомендуется устанавливать слишком низкую температуру.
- Избегайте нагрева помещения солнечными лучами, занавесьте окно на время работы оборудования в режиме охлаждения.
- Открытые окна и двери могут снизить эффективность охлаждения. Закройте их.
- Используйте пульт управления для установки желаемого времени работы.

- Не закрывайте отверстия в оборудовании, предназначенные для забора и подачи воздуха.
- Не препятствуйте прямому воздушному потоку. Кондиционер может выключиться раньше, чем охладит всё помещение.
- Регулярно чистите фильтры. Загрязненные фильтры ведут к снижению эффективности работы оборудования.

Правила электробезопасности

- Все подключения должны проводиться квалифицированным персоналом.
- Подключения должны проводиться с соблюдением всех правил безопасности.
- Главный автомат токовой защиты должен быть оборудован устройством контроля утечки тока.
- Характеристики электропитания должны соответствовать требованиям спецификации для данного оборудования.





Запомните

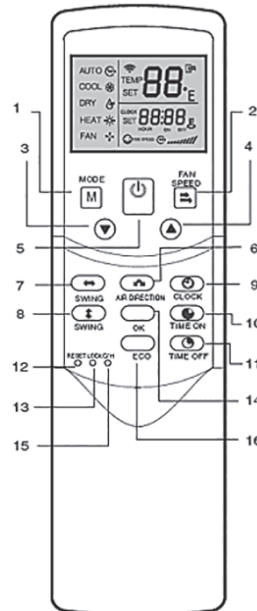
- Не включайте оборудование если заземление отключено.
- Не используйте оборудование с повреждёнными электропроводами.
- При обнаружении повреждений немедленно замените провод.
- Перед первым пуском подайте питание за 12 часов до пуска для прогрева оборудования.

УПРАВЛЕНИЕ ФАНКОЙЛОМ

Управление с помощью инфракрасного пульта

1. Кнопка выбора режима работы (MODE): при каждом нажатии изменяется режим работы в следующем порядке:

2. Кнопка выбора скорости вентилятора (Fan speed setting): при каждом нажатии изменяется скорость в следующем порядке:

3. Кнопка уменьшения температуры (ADJUST ▼): каждое нажатие уменьшает установку температуры на 1°C.
4. Кнопка увеличения температуры (ADJUST ▲): каждое нажатие увеличивает установку температуры на 1°C.

5. Кнопка включения/выключения (ON/OFF): нажатие кнопки включает или выключает кондиционер.
6. Кнопка ручной установки основного жалюзи (Air Direction): каждое нажатие вызывает перемещение жалюзи примерно на 6 угловых градусов, и управляет жалюзи по прямому и обратному ходу.
7. Кнопка включения/выключения автоматического режима горизонтального жалюзи (Swing ↔). Активирует или выключает автоматический режим работы горизонтального жалюзи.
8. Кнопка включения/выключения автоматической режима основного(вертикального) жалюзи (Swing ↓). Активирует или выключает автоматический режим работы вертикального жалюзи (основного) жалюзи.
9. Кнопка установки часов (Clock): Дисплей пульта ДУ может показывать режим реального времени (часы). Для установки часов нажать кнопку (Clock) в течении 5 сек, значок часов будет мигать через 0,5 сек. Для установки минут нажать кнопку (Clock) в течении 5 сек, значок минут будет мигать через 0,5 сек. Нажимая кнопки увеличения температуры (ADJUST ▲) и кнопку уменьшения температуры (ADJUST ▼) выставить текущее время. После установки текущего времени необходимо нажать кнопку подтверждения (OK).



6 electrolux

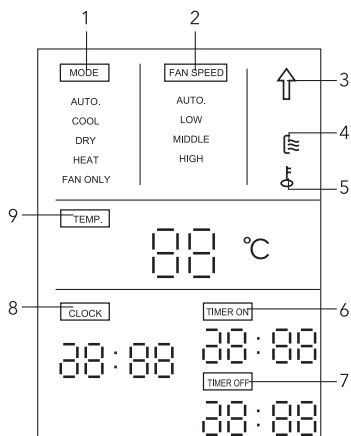
10. Кнопка таймера включения (TIME ON): используется для активации таймера включения и изменения временной задачи. Каждое нажатие кнопки увеличивает установку на 0,5 часа, после установки 10 часов, каждое нажатие увеличивает установку таймера на 1 час. После установки таймера необходимо нажать кнопку подтверждения (OK). Установка времени 0:00 сбрасывает установки таймера включения.
11. Кнопка таймера выключения (TIME OFF): используется для активации таймера выключения и изменения временной задачи. Каждое нажатие кнопки увеличивает установку на 0,5 часа, после установки 10 часов, каждое нажатие увеличивает установку таймера на 1 час. После установки таймера необходимо нажать кнопку подтверждения (OK). Установка времени 0:00 сбрасывает установки таймера выключения.
12. Кнопка сброса (RESET): обнуляет все сделанные на пульте ДУ установки.
13. Кнопка блокировки (LOCK): служит для блокировки/разблокировки сделанных установок.
14. Кнопка подтверждения (OK): используется для подтверждения установок часов и таймеров.
15. Кнопка выбора режимов работы (COOL/HEAT): используется для перевода пульта ДУ из режима управления кондиционера имеющего режим охлаждения и обогрева и режим управления кондиционера имеющего только режим охлаждения. Заводская установка – режим охлаждения и обогрева.
16. Кнопка экономичного режима: активирует или выключает экономичный режим. Рекомендуется включать этот режим во время сна. Данная функция работает только с представленным пультом типа R05, и внутренним блоком кондиционера только серии MUBi.



Пульт дистанционного управления Вашего кондиционера может значительно отличаться от описанного выше пульта.

Управление с помощью проводного пульта

Дисплей пульта управления



1. Индикация режима работы

Отображает текущий режим работы:

AUTO – Автоматический
COOL – Охлаждение
DRY – Сушение
HEAT – Обогрев
FAN ONLY – Вентиляция

2. Индикация скорости работы вентилятора

AUTO – Автоматический выбор
LOW – Низкая
MIDDLE – Средняя
HIGH – Высокая

3. Индикация передачи данных

Мигает при передаче данных с пульта ДУ на фанкойл.

4. Индикация включения/ выключения

Горит, когда фанкойл включен.

5. Индикация блокировки

Горит, когда включена блокировка.

6. Индикация таймера включения

Показывает настройки таймера включения фанкойла.

7. Индикация таймера выключения

Показывает настройки таймера выключения фанкойла.

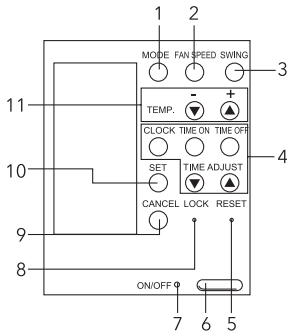
8. Индикация часов

Отображает текущее время в 24-часовом формате.

9. Индикация настроек температуры

Отображает текущие установки температуры.

Кнопки пульта управления



1. Кнопка выбора режима работы MODE

2. Кнопка выбора скорости работы вентилятора FAN SPEED

3. Кнопка настройки направления горизонтального воздушного потока SWING

4. Кнопки настройки часов и таймера

С помощью данной группы кнопок можно настроить часы и таймер.

Кнопка CLOCK – нажмите для включения режима редактирования показаний времени.

Кнопка TIME ON – нажмите для редактирования настроек таймера включения фанкойла.

Кнопка TIME OFF – нажмите для редактирования настроек таймера выключения фанкойла.

Кнопки TIME ADJUST – в процессе редактирования нажимайте эти кнопки, чтобы уменьшить/увеличить показания на дисплее. Однократное нажатие изменяет показания на 10 минут. Если удерживать кнопку нажатой, показания будут меняться с 30-минутным интервалом.

5. Кнопки сброса настроек RESET

С помощью данной кнопки можно сбросить сделанные настройки на настройки по умолчанию.

6. Кнопка включения (ON) / выключения (OFF) фанкойла

7. Индикатор включенности (горит) / выключенности (не горит) фанкойла

8. Кнопка включения блокировки LOCK

9. Кнопка CANCEL

Нажмите для отмены настроек.

10. Кнопка SET

После настройки показаний нажмите эту кнопку для подтверждения сделанных настроек.

11. Кнопки настройки температуры в диапазоне от +17 до +30°C.

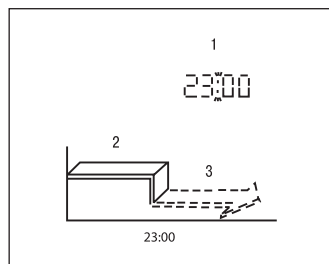
Примеры использования таймера

⚠ Внимание!

- Если задано время включения или отключения кондиционера по таймеру, то пульт ДУ в заданное время автоматически посылает управляющий сигнал на внутренний блок. Поэтому оставляйте пульт ДУ в таком месте, откуда сигнал мог бы беспрепятственно поступать на приемник сигналов ДУ (рекомендуется оставлять пульт в держателе).
- Время включения или отключения кондиционера по таймеру может быть задано в пределах от 0 до 24 часов.
- Первой выполняется функция (включение или отключение), соответствующая ближайшей по времени настройке таймера.
- Если время включения и отключения кондиционера заданы одинаковыми, то таймер работать не будет.
- Если пульт дистанционного управления находится в таком месте, откуда затруднен прием сигналов, то включение или отключение кондиционера по таймеру будет производиться с задержкой в 15 минут.

Отключение по таймеру

(включен – отключен)



1 – Отключение по таймеру

2 – Кондиционер включен

3 – Кондиционер отключен

Пример использования:

Вы ложитесь спать. Кондиционер автоматически отключается в заданное время.

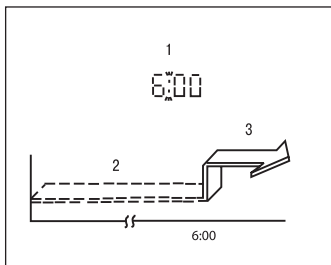
Например, для того, чтобы кондиционер отключился в 23:00, выполните следующее:

8 electrolux

- Нажмите кнопку OFF-TIMER. На дисплее появится последняя настройка времени отключения кондиционера, двоеточие между цифрами будет мигать.
- Нажимая кнопку TIME ADJUST, установите на дисплее время 23:00.
- Нажмите кнопку SET. Двоеточие перестанет мигать. Настройка введена.

Включение по таймеру

(отключен – включен)



- 1 – Включение по таймеру
- 2 – Кондиционер отключен
- 3 – Кондиционер включен

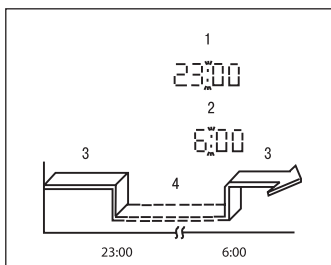
Пример использования:

Вы просыпаетесь утром или возвращаетесь домой в определенное время. Кондиционер автоматически включается в заданное время. Например, для того, чтобы кондиционер включился в 6:00, выполните следующее.

- Нажмите кнопку ON-TIMER. На дисплее появится последняя настройка времени включения кондиционера, двоеточие между цифрами будет мигать.
- Нажимая кнопку TIME ADJUST, установите на дисплее время 6:00.
- Нажмите кнопку SET. Двоеточие перестанет мигать. Настройка введена.

Комбинированный таймер (задание времени включения и отключения кондиционера по таймеру)

(включен – отключен – включен)



- 1 – Отключение по таймеру
- 2 – Включение по таймеру
- 3 – Кондиционер включен
- 4 – Кондиционер отключен

Пример использования:

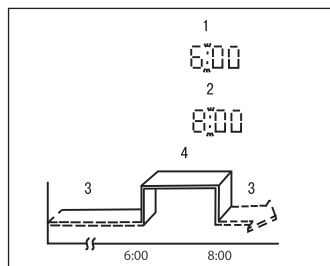
Вы ложитесь спать и хотите, чтобы кондиционер автоматически отключился в заданное время и снова включился на следующее утро, когда Вы проснетесь.

Например, для того, чтобы кондиционер отключился в 23:00 и снова включился в 6:00, выполните следующее:

- Нажмите кнопку OFF-TIMER. На дисплее появится последняя настройка времени отключения кондиционера, двоеточие между цифрами будет мигать.
- Нажимая кнопку TIME ADJUST, установите на дисплее время 23:00.
- Нажмите кнопку ON-TIMER. На дисплее появится последняя настройка времени включения кондиционера, двоеточие между цифрами будет мигать.
- Нажимая кнопку TIME ADJUST, установите на дисплее время 6:00.
- Нажмите кнопку SET. Двоеточие перестанет мигать. Настройки введены.

Включение и отключение кондиционера по таймеру

(отключен – включен – отключен)



- 1 – Включение по таймеру
- 2 – Отключение по таймеру
- 3 – Кондиционер отключен
- 4 – Кондиционер включен

Пример использования:

Кондиционер автоматически включается утром, когда Вы просыпаетесь, и отключается, когда Вы уходите из дома.

Например, для того, чтобы кондиционер включился в 6:00 и снова отключился в 8:00, выполните следующее:

- Нажмите кнопку ON-TIMER. На дисплее появится последняя настройка времени включения кондиционера, двоеточие между цифрами будет мигать.
- Нажимая кнопку TIME ADJUST, установите на дисплее время 6:00.
- Нажмите кнопку OFF-TIMER. На дисплее появится последняя настройка времени отключения кондиционера, между цифрами будет мигать двоеточие.
- Нажимая кнопку TIME ADJUST, установите на дисплее время 8:00.
- Нажмите кнопку SET. Настройка будет введена и двоеточие перестанет мигать.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед пуском проверьте следующие вещи:

1. Провод заземления подключен правильно и надёжно?
2. Хорошо ли установлен фильтр?
3. Никакие предметы не перекрывают отверстия забора и подачи воздуха?

Включение питания

Вставьте вилку питания в розетку и/или включите автомат токовой защиты



Внимание!

Убедитесь, что на вилке нет грязи, и вставьте вилку в розетку до упора.

Проводной пульт дистанционного управления

Используйте только поставляемый с фанкойлом пульт управления.

При включении питания на фанкойл символы на ЖК-дисплее загорятся на 2 секунды. Затем показания часов (00:00) начнут мигать и будет установлен режим AUTO. Скорость работы работы вентилятора будет также установлена на AUTO, а температура на +24°C.

Настройка часов

Пульт ДУ отображает показания часов вне зависимости от того, включен фанкойл или нет. При первом включении питания часы будут показывать 00:00, и цифры будут мигать.

1. С помощью кнопок TIME ADJUST [▲] и [▼] установите правильное время. При каждом следующем нажатии одной из кнопок показания меняются на 1 минуту. Если удерживать кнопку нажатой, показания будут меняться с шагом 30 минут.

2. После завершения настройки нажмите кнопку [SET] для подтверждения. Показания перестанут мигать и часы начнут работать.
3. Чтобы изменить показания часов нажмите кнопку [CLOCK]. Следуйте шагам 1 и 2 для установки точного времени.

Примечание.

Статическое электричество или другие неблагоприятные причины (например, скачок или пропадание напряжения) могут привести к сбросу показаний часов. Для возобновления работы необходимо снова выставить время.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ФАНКОЙЛА

Запуск

Для включения фанкойла нажмите кнопку Включения/Выключения на пульте дистанционного управления.

Выбор режима работы

Режим работы внутреннего блока зависит от режима работы чиллера. Фанкойл может работать только в том же режиме, что и чиллер или в режиме вентиляции. Если выбранный режим не совпадает с режимом чиллера, то фанкойл будет работать в режиме вентиляции.

Для выбора режима работы нажимайте кнопку [MODE]. Режим работы меняется при каждом нажатии кнопки в следующей последовательности:

AUTO (автоматический) > COOL (охлаждение) > DRY (осушение) > HEAT (обогрев) > FAN ONLY (вентиляция)

Режим Охлаждение/Обогрев

1. Чтобы выбрать работу в режиме охлаждения или обогрева нажимайте кнопку [MODE]
2. С помощью кнопок [▲] и [▼] установите желаемую температуру в помещении в диапазоне от +17°C до +30°C
3. Выберите режим работы вентилятора с помощью кнопки [FAN SPEED]
4. Нажмите кнопку [SET], чтобы подтвердить введённые параметры.

Режим Осушение

1. Нажмите кнопку [MODE] для выбора режима Осушение [DRY].
2. С помощью кнопок [] и [] установите желаемую температуру в помещении в диапазоне от +17°C до +30°C.
3. Нажмите кнопку [SET], чтобы подтвердить введённые параметры.

10 electrolux

Примечание. В режиме Осушение скорость работы вентилятора устанавливается автоматически на режим [AUTO].

Режим Вентиляция

1. Нажмите кнопку [MODE] для выбора режима Вентиляция [FAN ONLY].
2. Выберите режим работы вентилятора с помощью кнопки [FAN SPEED].
3. Нажмите кнопку [SET], чтобы подтвердить введённые параметры.

Примечание. В режиме Вентиляция настройка температуры невозможна.

Режим АВТО

1. Нажмите кнопку [MODE] для выбора режима АВТО [AUTO].
2. Выберите режим работы вентилятора с помощью кнопки [FAN SPEED].
3. Нажмите кнопку [SET], чтобы подтвердить введённые параметры.

Примечание. Режим работы фанкойла будет зависеть от режима работы чиллера.

Настройка воздушного потока

Воздушный поток, исходящий из фанкойла, можно направлять выше или ниже. Горизонтальное направление воздушного потока устанавливается с помощью кнопки [SWING]. Нажимайте кнопку [SWING] до тех пор, пока жалюзи не будут направлены в нужную сторону.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для оптимальной эксплуатации оборудования обратите внимание на следующие моменты:

- Установите запланированное время работы с помощью таймера.
- Установите приемлемую температуру для создания комфортных условий. Не устанавливайте слишком высокую или слишком низкую температуру.
- При работе в режиме Охлаждение ограничьте попадание в помещение прямого солнечного света. Прямые солнечные лучи нагревают помещение. Для увеличения эффективности кондиционирования рекомендуем опускать шторы или жалюзи.
- Открытые окна и двери влекут за собой падение производительности кондиционирования. Держите двери и окна закрытыми во время работы оборудования.

- Забитый фильтр влияет на эффективность работы оборудования. Регулярно чистите фильтр.
- Вы можете сэкономить примерно 10% электроэнергии, если установите температуру в режиме Охлаждение на 1°C выше, а в режиме Обогрев на 2°C ниже желаемой.

Если вы планируете долго не пользоваться оборудованием

Перед тем как на длительное время отключить оборудование:

1. Выключите оборудование на 3-4 часа в режиме Вентиляция, чтобы выветрить влагу из внутренних частей оборудования.
2. После отключения оборудования с помощью кнопки включение/выключение на пульте управления выключите автомат токовой защиты и/или выньте вилку из розетки.
3. Выньте батарейки из беспроводного пульта дистанционного управления.

Перед тем, как включить оборудование после длительного перерыва:

1. Тщательно очистите фильтр и поставьте его на место.
2. Убедитесь, что отверстия забора и подачи воздуха ничем не перекрыты.
3. Проверьте правильность подключения заземления.

УХОД ЗА ОБОРУДОВАНИЕМ

Перед тем, как проводить работы по уходу за фанкойлом, выключите его с помощью кнопки Включение/Выключение на пульте дистанционного управления, выключите автомат токовой защиты и/или выньте вилку силового кабеля из розетки.

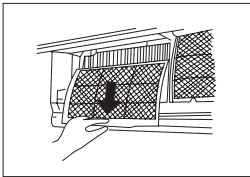
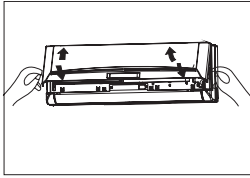
Очистка внутреннего блока

1. Протрите внутренний блок сухой тряпкой.
2. Если внутренний блок очень загрязнён, протрите его влажной тряпкой, смоченной в растворе мягкого моющего вещества, разведённого в чуть теплой воде.
3. Панель внутреннего блока можно снять, очистить и вытереть после чистки сухой тряпкой.

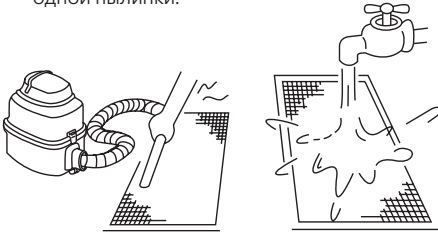
Очистка воздушного фильтра

Если фильтр забит пылью или другими инородными веществами, это повлияет на охлаждение или нагрев, а также велика вероятность того, что поток воздуха создаваемый оборудованием будет с запахом.

1. Откройте воздухозаборную решётку, как показано на рисунке, и аккуратно снимите фильтр.



2. Смывайте грязь с сетки фильтра с помощью мягкого моющего средства, тряпочки и воды до тех пор, пока вы не увидите ни одной пылинки.



3. Установите на место в обратной последовательности сетку фильтра и воздухозаборную решётку.

ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

В случае возникновения следующих ситуаций немедленно остановите работу оборудования, отключите электропитание и обратитесь в сервисный центр.

- Часто перегорает предохранитель или срабатывает автомат токовой защиты.

- Залили по неосторожности оборудование водой или в него попали посторонние предметы.
- Не работает или производит необычные переключения пульт управления.
- Другие необычные явления.

Кнопка аварийного управления



При нажатии кнопки аварийного управления фанкойл будет включаться в следующих режимах: Авто – Быстрое охлаждение – Выключен – Авто.

Режим «Авто»: Фанкойл автоматически выбирает режим работы для поддержания комфортной температуры, индикатор работы горит.

Режим «Быстрое Охлаждение»: Фанкойл на 30 минут включает вентилятор на максимальной скорости, индикатор работы мигает, через 30 минут фанкойл перейдёт в режим «Авто».

КОДЫ ОШИБОК

При появлении кода ошибки на дисплее фанкойла запомните код, отключите оборудование и позвоните в ближайший Сервисный Центр.

Код ошибки	Неисправность
EE	Ошибка датчика уровня конденсата
E2	Ошибка датчика температуры помещения
E3	Ошибка датчика температуры трубы

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

В случае возникновения следующих ситуаций устраните неисправности в соответствии с предлагаемыми способами. Если неисправность не устраняется, свяжитесь с продавцом оборудования и сообщите ему об обнаруженных проблемах.

Неисправность	Вероятная причина	Что сделать
Оборудование не запускается	Нет электропитания	Подождите возобновления питания
	Выключен автомат токовой защиты и/или отключена вилка из розетки	Включите
	Сгорел предохранитель в электрощите	Замените предохранитель
	Неисправны батарейки в беспроводном пульте ДУ	Замените батарейки в беспроводном пульте ДУ
	Не наступило время запуска	Подождите или отмените установку запуска по таймеру
Недостаточное охлаждение или обогрев	Неправильно установлена температура на пульте управления	Установите правильную температуру
	Фильтр воздуха загрязнён	Очистите фильтр
	Загорожены отверстия для забора и подачи воздуха	Устраните препятствия
	Открыты окна и двери	Закройте окна и двери
Невозможно изменить скорость вращения вентилятора	Проверьте, не включено ли оборудование в режим AUTO (значок AUTO на дисплее пульта ДУ)	В режиме AUTO оборудование изменяет скорость вентилятора автоматически
	Проверьте не включено ли оборудование в режим Осушение (значок DRY на дисплее пульта ДУ)	В режиме осушения оборудование меняет скорость вращения вентилятора автоматически. Скорость вентилятора можно менять только в режимах Охлаждение, Обогрев и Вентиляция
Не отображается установка температуры	Проверьте, не включено ли оборудование в режим Вентиляция	В режиме вентиляция температуру устанавливать нельзя
Через некоторое время индикация исчезает	Проверьте, не закончилось ли установленное время работы по таймеру (на дисплее пульта ДУ отображается надпись OFF TIMER)	Оборудование закончило работу потому, что истекло запрограммированное время его работы
Через некоторое время исчезает надпись ON TIMER	Проверьте, не началось ли время работы, запрограммированное таймером.	При наступлении времени запрограммированного таймером для включения, оборудование включается и надпись исчезает
Кнопки на пульте не работают		Нажмите кнопку [RESET]

УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Нормы утилизации зависят от региона Вашего проживания. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Срок службы прибора – 5 лет.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

№ сертификата:

№ TC RU C-LV.AЯ46.B.73150

Срок действия:

С 19.01.2016 по 13.01.2021 г.

(При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца)

Товар сертифицирован на территории таможенного союза органом по сертификации:

«РОСТЕСТ-Москва» ЗАО «Региональный орган по сертификации и тестированию», г. Москва.

Адрес:

РФ, 119049, г. Москва, ул. Житная, д. 14, стр. 1

Фактический адрес:

РФ, 117418, г. Москва, Нахимовский просп., д. 31

Тел.: +7 (495) 6682715, +7 (499) 1291911

Факс: +7 (499) 1249996

e-mail: info@rostest.ru

Аттестат рег. № RA.RU.10АЯ46. 27.04.2015 г., Росаккредитация.

Сертификат выдан на основании:

Протоколы испытаний №№ 24к-16/430,

23к-16/430, 22к-16/430, 21к-16/430

от 12.01.2016г.

Испытательная лаборатория ФБУ

«Государственный региональный центр стандартизации, метрологии и испытаний

в г. Москве» (ФБУ «РОСТЕСТ-МОСКВА»)

(рег. № РОСС RU.0001.21ГА31 от 18.04.2014г.

по 18.04.2019г.);

Протокол испытаний №№ 0020-262, 0021-262,

0022-262, 00236-262 от 14.01.2016г.

Испытательный центр промышленной продукции «Ростест-Москва» (рег. № РОСС RU.0001.21АЯ43 от 05.05.2011 г. до 05.05.2016г.)
Акт анализа состояния производства № 40-05 от 15.06.2015г. ОС «РОСТЕСТ-МОСКВА»

Заявитель:

SIA «Green Trace»

Уполномоченный представитель:

Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.».

Контракт на выполнение функции иностранного изготовителя № GT-01-06/14 от 02.06.2014г.

Адрес:

119049, Россия, г. Москва,

Ленинский проспект, д. 6, офис 14

Телефон: (495)2587485, Факс: (495)2587485,

E-mail: info@irmc.ru

Дата производства указывается на этикетке на коробке.

Импортер и уполномоченный представитель:

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.»

Адрес:

119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6,

стр. 7, каб. 14.

Сделано в Китае.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

Інструкція з експлуатації фанкойла настінного типу

EFH-250

EFH-300

EFH-400

EFH-500

EFH-600

Ласкаво просимо в світ Electrolux

Ви вибрали продукт від Electrolux, який, ми сподіваємось, принесе Вам багато радості в майбутньому. Electrolux прагне запропонувати якомога ширший асортимент якісної продукції, який зможе зробити Ваше життя ще більш зручним.

Ви можете Побачити кілька примеров на обкладинці цієї інструкції. А також отримати детальну інформацію на сайті www.home-comfort.in.ua.

Уважно вивчіть цей посібник, щоб правильно використовувати Ваш новий прилад і насолоджуватися його перевагами. Ми гарантуємо, що він зробить Ваше життя набагато комфортніше, завдяки легкості у використанні. Успіхів!

Адреси сервісних центрів Ви можете знайти на сайті: www.home-comfort.in.ua або у Вашого дилера.

ЗМІСТ

Запобіжні заходи	15
При встановленні	15
Під час експлуатації	15
При обслуговуванні	16
Перед початком роботи	16
Перевірка перед пуском	16
Оптимальна робота	16
Правила електробезпеки	17
Управління фанкойлом	17
Управління за допомогою інфрачервоного пульта	17
Управління за допомогою проводового пульта	18
Приклади використання таймера	19
Підготовка до експлуатації	21
Включення живлення	21
Провідний пульт дистанційного керування	21
Встановлення годинника	21
Експлуатація фанкойла	21
Запуск	21
Вибір режиму роботи	21
Режим Охолодження/Обігрів	21
Режимосушення	21
Режим Вентиляція	22
Режим АВТО	22
Налаштування повітряного потоку	22
Рекомендації по експлуатації	22
Догляд за обладнанням	22
Очищення внутрішнього блоку	22
Очищення повітряного фільтра	22
Перед зверненням до сервісного центру	23
Коди помилок	23
Можливі несправності і методи їх усунення	24
Утилізація	25
Сертифікація продукції	25
Умови гарантії	28

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, перерахованих в гарантійному талоні.

Примітка:

В тексті даної інструкції фанкойл настінного типу може мати такі технічні назви як фанкойл, прилад, пристрій тощо.



Перед виконанням робіт з встановлення фанкойла уважно ознайомтесь з цією інструкцією. Установка фанкойла і підключення труб і проводів повинні виконуватися в суворій відповідності з інструкціями.



Зазначені у цій інструкції роботи по встановленню обладнання повинні виконуватися в суворій відповідності з діючими вимогами будівельних норм і правил, технічних регламентів та інших нормативно-технічних документів.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Щоб уникнути отримання травм і завдання шкоди іншим людям і майну, уважно прочитайте і дотримуйтеся таких вказівок.

Дане обладнання не призначене для використання маленькими дітьми і людьми з обмеженою рухливістю, що знаходяться без належного нагляду.

При установці

- Монтаж, переміщення і ремонт даного обладнання повинні проводитися фахівцями, які мають відповідну підготовку і кваліфікацію, а також відповідні ліцензії та сертифікати для виконання даних видів робіт. Неправильне виконання монтажу, демонтажу, переміщення і ремонту устаткування може привести до виникнення пожежі, ураження електрострумом, нанесення травми або шкоди, внаслідок падіння обладнання, витoku рідини і т.п.
- Поверхня, на яку встановлюється і кріпиться обладнання, а також кріплення обладнання повинно бути розраховане на вагу обладнання.
- Використовуйте силові й сигнальні кабелі необхідного перетину згідно специфікації обладнання, вимогам інструкції, а також державним правилам і стандартам. Не використовуйте подовжувачі або проміжні сполуки в силовому кабелі. Уникайте використання кілька одиниць обладнання до одного джерела живлення. Не модернізуйте силові кабелі. Якщо сталося пошкодження силового кабелю або вилки, необхідно звернутися в сервісну службу для заміни.
- Запобіжник або автомат струмового захисту повинен відповідати потужності обладнання. Обладнання повинно мати надійне заземлення. Неправильне заземлення може призвести до ураження електричним

струмом. Джерело живлення повинно мати захист від витoku струму. Відсутність захисту від витoku струму може призвести до ураження електрострумом.

- Не вмикайте живлення до завершення робіт по монтажу. Не встановлюйте і не використовуйте обладнання в приміщеннях з потенційно вибухонебезпечною атмосферою. Застосування або зберігання горючих матеріалів, рідин або газів біля обладнання може стати причиною пожежі.
- При встановленні ретельно провітрюйте приміщення.
- Переконайтеся в правильності установки та підключення дренажного трубопроводу. Неправильне під'єднання може привести до протікання і завдання шкоди майну.
- Не встановлюйте обладнання над комп'ютерами, оргтехнікою та іншим електрообладнанням. У випадку протікання конденсату це обладнання може вийти з ладу.

Під час експлуатації

- Перед включенням перевірте правильність установки повітряного фільтра. Якщо устаткування не експлуатувалося тривалий час, рекомендується перед початком експлуатації почистити фільтр.
- Не вмикайте і не вимикайте обладнання за допомогою включення або виключення вилки з розетки. Використовуйте для цього кнопку включення і виключення пульта дистанційного керування.
- Не тягніть за силовий кабель при відключенні вилки з розетки. Це може привести до пошкодження кабелю, ураження електричним струмом або поразки електрострумом.
- Не використовуйте обладнання не за призначенням. Дане обладнання не призначене для зберігання точних вимірвальних приладів, продуктів живлення, тварин, рослин або предметів мистецтва, тому що це може привести до їх псування.
- Не стійте під струменем холодного повітря. Це може зашкодити вашому здоров'ю. Обережіть домашніх тварин і рослини від тривалого впливу повітряного потоку, так як це шкідливо для їхнього здоров'я.
- Не суньте руки і інші частини тіла, а також сторонні предмети в отвори для забору та подачі повітря. Лопаті вентилятора обертаються з великою швидкістю і предмет, що до них потрапить, може завдати травму або вивести з ладу обладнання. уважно доглядайте за маленькими дітьми, і стежте, щоб вони не грали поруч з обладнанням. При

16 electrolux

появі будь-яких ознак несправності (запаху горілого, підвищений шум і т.п.) відразу ж вимкніть обладнання і вимкніть від джерела живлення. Використання обладнання з ознаками несправності може привести до загоряння, поломці і т.п. При появі ознак несправності необхідно звернутися в сервісний центр.

- Не використовуйте обладнання тривалий час в умовах високої вологості. При роботі обладнання в таких умовах існує ймовірність утворення надлишкової кількості конденсату, який може протекти і завдати шкоди майну.
- При використанні обладнання в одному приміщенні з піччю або іншими нагрівальними приладами провітрюйте приміщення і не направляйте повітряний потік прямо на них.
- Не встановлюйте комп'ютери, оргтехніку та інші електроприлади безпосередньо під устаткуванням. У випадку протікання конденсату ці електроприлади можуть вийти з ладу.
- Якщо передбачається не використовувати обладнання протягом тривалого часу, від'єднайте вилку кабелю електроживлення від розетки або вимкніть автомат струмового захисту, а також витягніть батарейки з бездротового пульта управління.
- Не піддавайте обладнання і пульт управління впливу вологи або рідини.

При обслуговуванні

- Не торкайтеся до вимикачів мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Перед чищенням або обслуговуванням відключіть обладнання від джерела живлення.
- При догляді за обладнанням вставайте на стійку конструкцію, наприклад, складні сходи.
- При заміні повітряного фільтра не торкайтеся металевих частин всередині обладнання. Це може привести до травми.
- Не мийте обладнання водою, агресивними або абразивними засоби. Вода може потрапити всередину і пошкодити ізоляцію, що може спричинити за собою ураження електричним струмом. Агресивні або абразиви можуть пошкодити обладнання.
- Ні в якому разі не заряджайте батареї і не кидайте їх у вогонь.
- При заміні елементів живлення замінійте старі батарейки на нові того ж типу. Використання старої батарейки разом з

новою може викликати генерування тепла, витік рідини або вибух батарейки.

- В разі потрапляння рідини з батарейки на шкіру, в очі або одяг, ретельно промийте їх в чистій воді і зверніться до лікаря.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

Перед початком роботи до встановленню уважно прочитайте інструкцію. Суворо дотримуйтеся опису виконуваних операцій. Порушення технології може спричинити за собою травми для вас або оточуючих, а також пошкодження обладнання.

Перевірка перед пуском

- Перевірте надійність заземлення.
- Перевірте, що фільтр встановлений правильно.
- Перед пуском після довгої перерви в роботі очистіть фільтр (Див. Інструкцію з експлуатації).
- Переконайтеся, що нічого не перешкоджає вхідному і вихідному повітряному потоку.

Оптимальна робота

Зверніть увагу на наступні моменти для забезпечення нормальної роботи:

- Напрямок прямого вихідного повітряного потоку повинен бути направлено в сторону від людей, що знаходяться в приміщенні.
- Встановлена температура відповідає забезпеченню комфортних умов. Не рекомендується встановлювати занадто низьку температуру.
- Уникайте нагрівання приміщення сонячними променями, завісьте вікно на час роботи обладнання в режимі охолодження.
- Відкриті вікна і двері можуть знизити ефективність охолодження. Закрийте їх.
- Використовуйте пульт управління для установа бажаного часу роботи.
- Не закривайте отвори в обладнанні, призначені для забору та подачі повітря.
- Не перешкоджайте прямому повітряному потоку. Кондиціонер може вимкнутися раніше, ніж охолодить все приміщення.
- Регулярно чистіть фільтри. Забруднені фільтри ведуть до зниження ефективності роботи обладнання.

Правила електробезпеки

- Всі підключення повинні проводитися кваліфікованим персоналом.
- Підключення повинні проводитися з дотриманням всіх правил безпеки.

- Головний автомат струмового захисту повинен бути обладнаний пристроєм контролю витоку струму.
- Характеристики електроживлення повинні відповідати вимогам специфікації для даного обладнання.



Запам'ятайте

- Не вмикайте обладнання якщо заземлення відключено.
- Не використовуйте обладнання з пошкодженими електропроводами.
- При виявленні пошкоджень негайно замініть дрiт.
- Перед першим пуском подайте живлення за 12 годин до пуску для прогріву обладнання.

УПРАВЛІННЯ ФАНКОЙЛОМ

Управління за допомогою інфрачервоного пульта

4. Кнопка вибору режиму роботи (MODE): при кожному натисканні змінюється режим роботи в наступному порядку:

→ AUTO COOL DRY HEAT FAN
(автоматич. режим) - (охолодження) - (осушення) - (обігрів) - (вентиляція)

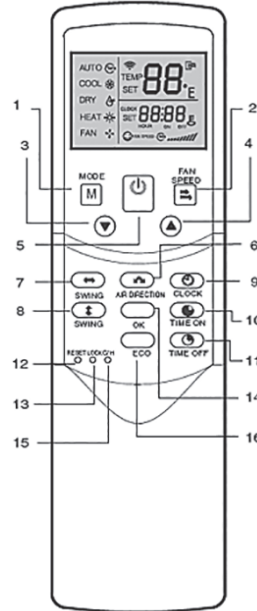
5. Кнопка вибору швидкості вентилятора (Fan speed setting): при кожному натисканні змінюється швидкість в наступному порядку:

→ AUTO LOW MED HIGH
(автоматич. режим) - (низька) - (середня) - (висока)

6. Кнопка зменшення температури (ADJUST ▼): кожне натискання зменшує установку температури на 1°C.
7. Кнопка збільшення температури (ADJUST ▲): кожне натискання збільшує установку температури на 1°C.
8. Кнопка включення/виключення (ON / OFF): натискання кнопки вмикає або вимикає кондиціонер.
9. Кнопка ручного регулювання основного жалюзи (Air Direction): кожне натискання викликає переміщення жалюзи приблизно на 6 кутів градусів, і управляє жалюзи по прямому і зворотному ходу.
10. Кнопка вмикання/вимикання автоматичного режиму горизонтального жалюзи (Swing ↔). Активує або вимикає автоматичний режим роботи горизонтального жалюзи.
11. Кнопка вмикання/вимикання автоматичного режиму основного (вертикального) жалюзи (Swing ⚡). Активує або вимикає автоматич-

ний режим роботи вертикального (основного) жалюзи

12. Кнопка установки годин (Clock): Дисплей пульта дистанційного керування може показувати режим реального часу (годинник). Для встановлення годин натиснути кнопку (Clock) протягом 5 сек, значок годин буде блимати через 0,5 сек. Для установки хвилин натиснути кнопку (Clock) протягом 5 сек, значок хвилин буде блимати через 0,5 сек. За допомогою кнопок збільшення температури (ADJUST ▲) і кнопки зменшення температури (ADJUST ▼) виставити поточний час. Після установки поточного часу необхідно натиснути кнопку підтвердження (OK).



13. Кнопка таймера включення (TIME ON): використовується для активації таймера включення і зміни тимчасового завдання. Кожне натискання кнопки збільшує установку на 0,5 години, після установки 10-й годині, кожне натискання збільшує установку таймера на 1 годину. Після установки таймера необхідно натиснути кнопку підтвердження (OK). Установка часу 0:00 скидає установки таймера включення.
14. Кнопка таймера вимикання (TIME OFF): використовується для активації таймеру вимкнення і зміни тимчасового завдання. Кожне натискання кнопки збільшує установку

18 electrolux

ку на 0,5 години, після установки 10 годин, кожне натискання збільшує установку таймера на 1 годину. Після установки таймера необхідно натиснути кнопку підтвердження (OK). Установка часу 0:00 скидає налаштування таймера вимкнення.

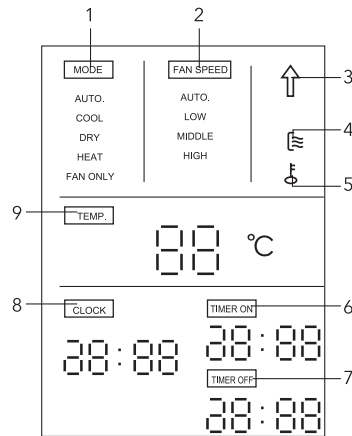
15. Кнопка скидання (RESET): обнуляє всі зроблені на пульті ДУ установки.
16. Кнопка блокування (LOCK): служить для блокування/розблокування зроблених установок.
17. Кнопка підтвердження (OK): використовується для підтвердження установок годин і таймерів.
18. Кнопка вибору режимів роботи (COOL/HEAT): використовується для переключу пульта дистанційного керування з режиму управління кондиціонера має режим охолодження і обігріву і режим управління кондиціонера має тільки режим охолодження і обігріву.
19. Кнопка економічного режиму: активує або вимикає економічний режим. Рекомендується включати цей режим під час сну. Ця функція працює тільки з представленим пультом типу R05, і внутрішнім блоком кондиціонера тільки серії MUBi.



Пульт дистанційного керування Вашого кондиціонера може значно відрізнятися від описаного вище пульта.

Управління за допомогою проводового пульта

Дисплей пульта управління



1. Індикація режиму роботи

Відображає поточний режим роботи:

AUTO - Автоматичний
COOL - Охолодження
DRY - Осушення
HEAT - Обігрів
FAN ONLY - Вентиляція

2. Індикація швидкості роботи вентилятора

AUTO - Автоматичний вибір
LOW - Низька
MIDDLE - Середня
HIGH - Висока

3. Індикація передачі даних

Блимає при передачі даних з пульта дистанційного керування на фанкойл.

4. Індикація вмикання/вимикання

Горить, коли фанкойл включений.

5. Індикація блокування

Горить, коли включене блокування.

6. Індикація таймера включення

Показує налаштування таймеру включення фанкойла.

7. Індикація таймеру сну

Показує налаштування таймеру вимкнення фанкойла.

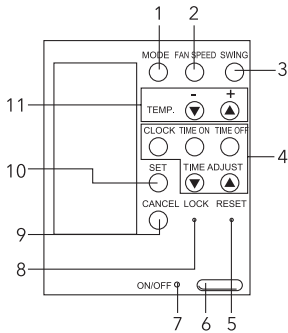
8. Індикація годин

Відображає поточний час в 24-годинному форматі.

9. Індикація налаштувань температури

Показує поточні установки температури.

Кнопки пульта управління



1. Кнопка вибору режиму роботи MODE

2. Кнопка вибору швидкості роботи вентилятора FAN SPEED

3. Кнопка налаштування напрямлення горизонтального потоку повітря SWING

4. Кнопки налаштування годинника і таймера

За допомогою даної групи кнопок можна налаштувати годинник і таймер.

Кнопка CLOCK – натисніть для включення режиму редагування показників часу.

Кнопка TIME ON – натисніть для редагування налаштувань таймера включення фанкойла.

Кнопка TIME OFF – натисніть для редагування налаштувань таймера фанкойла.

Кнопки TIME ADJUST – в процесі редагування натискайте ці кнопки, щоб зменшити / збільшити показання на дисплеї. Натискання змінює показання на 10 хвилин. Якщо утримувати кнопку натиснутою, показання будуть змінюватися з 30-хвилинним інтервалом.

5. Кнопки скидання налаштувань RESET

За допомогою даної кнопки можна скинути зроблені настройки на настройки за замовчуванням.

6. Кнопка включення (ON) / виключення (OFF) фанкойла

7. Індикатор вмикання (горить) / вимикання (не горить) фанкойла

8. Кнопка включення блокування LOCK

9. Кнопка CANCEL

Натисніть для відміни налаштувань.

10. Кнопка SET

Після налаштування показань натисніть цю кнопку для підтвердження зроблених налаштувань.

11. Кнопки налаштування температури в діапазоні від +17 до +30°C.

Приклади використання таймера

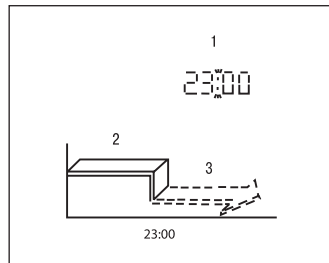


Увага!

- Якщо заданий час включення або відключення кондиціонера по таймеру, то пульт ДУ в заданий час автоматично посилає керуючий сигнал на внутрішній блок. Тому залишайте пульт ДУ в такому місці, звідки сигнал міг би безперешкодно надходити на приймач сигналів ДУ (рекомендується залишати пульт в тримачі).
- Час включення або відключення кондиціонера по таймеру може бути задано в межах від 0 до 24 годин.
- Першою виконується функція (включення або відключення), відповідна найближче за часом налаштування таймера.
- Якщо час включення і відключення кондиціонера задані однаковими, то таймер працювати не буде.
- Якщо пульт дистанційного керування знаходиться в такому місці, звідки утруднений прийом сигналів, то включення або відключення кондиціонера по таймеру буде проводитися з затримкою в 15 хвилин.

Відключення по таймеру

(включений - відключений)



- 1 - Відключення по таймеру
- 2 - Кондиціонер включений
- 3 - Кондиціонер відключений

Приклад використання:

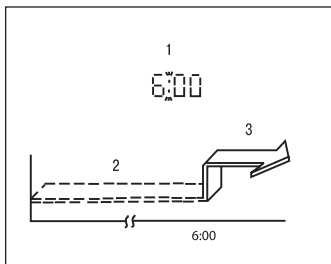
Ви лягаєте спати. Кондиціонер автоматично відключається в заданий час.

20 electrolux

Наприклад, для того, щоб кондиціонер відключився в 23:00, виконайте наступне:

- Натисніть кнопку OFF-TIMER. На дисплеї з'явиться останнє налаштування часу відключення кондиціонера, двокрапка між цифрами буде блимати.
- Натискаючи кнопку TIME ADJUST, встановіть на дисплеї час 23:00.
- Натисніть кнопку SET. Двокрапка перестане блимати. Налаштування введене.

Включення за таймером (відключений - включений)



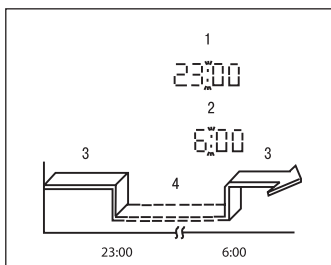
- 1 - Включення за таймером
- 2 - Кондиціонер відключений
- 3 - Кондиціонер включений

Приклад використання:

Ви прокидаєтесь вранці або повертаєтесь додому в певний час. Кондиціонер автоматично включається в заданий час. Наприклад, для того, щоб кондиціонер включився о 6:00, виконайте наступне.

- Натисніть кнопку ON-TIMER. На дисплеї з'явиться останнє налаштування часу включення кондиціонера, двокрапка між цифрами буде блимати.
- Натискаючи кнопку TIME ADJUST, встановіть на дисплеї час 6:00.
- Натисніть кнопку SET. Двокрапка перестане блимати. Налаштування введене.

Комбінований таймер (завдання часу включення і відключення кондиціонера по таймеру) (включений - відключений - включений)



- 1 - Відключення за таймером
- 2 - Включення за таймером
- 3 - Кондиціонер включений
- 4 - Кондиціонер відключений

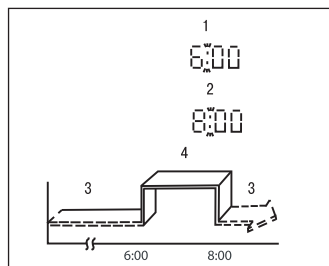
Приклад використання:

Ви лягаєте спати і хочете, щоб кондиціонер автоматично відключився в заданий час і знову включився на наступний ранок, коли ви прокинетесь.

Наприклад, для того, щоб кондиціонер відключився в 23:00 і знову включився о 6:00, виконайте наступне:

- Натисніть кнопку OFF-TIMER. На дисплеї з'явиться останнє налаштування часу відключення кондиціонера, двокрапка між цифрами буде блимати.
- Натискаючи кнопку TIME ADJUST, встановіть на дисплеї час 23:00.
- Натисніть кнопку ON-TIMER. На дисплеї з'явиться останнє налаштування часу включення кондиціонера, двокрапка між цифрами буде блимати.
- Натискаючи кнопку TIME ADJUST, встановіть на дисплеї час 6:00.
- Натисніть кнопку SET. Двокрапка перестане блимати. Налаштування введене.

Включення і відключення кондиціонера по таймеру (відключений - включений - відключений)



- 1 - Включення за таймером
- 2 - Відключення за таймером
- 3 - Кондиціонер відключений
- 4 - Кондиціонер включений

Приклад використання:

Кондиціонер автоматично включається вранці, коли Ви прокидаєтесь, і відключається, коли Ви йдете з дому.

Наприклад, для того, щоб кондиціонер включився о 6:00 і знову відключився о 8:00, виконайте наступне:

- Натисніть кнопку ON-TIMER. На дисплеї з'явиться останнє налаштування часу включення кондиціонера, двокрапка між цифрами буде блимати.
- Натискаючи кнопку TIME ADJUST, встановить на дисплеї час 6:00.
- Натисніть кнопку OFF-TIMER. На дисплеї з'явиться останнє налаштування часу відключення кондиціонера, між цифрами буде блимати двокрапка.
- Натискаючи кнопку TIME ADJUST, встановить на дисплеї час 8:00.
- Натисніть кнопку SET. Налаштування буде введено і двокрапка перестане блимати.

2. Після завершення налаштування натисніть кнопку [SET] для підтвердження. Показання перестануть блимати і годинник почне працювати.
3. Щоб змінити показання годин натисніть кнопку [CLOCK]. Дотримуйтесь кроків 1 і 2 для установки точного часу.

Примітка.

Статична електрика або інші несприятливі фактори (наприклад, стрибок або зникнення напруги) можуть призвести до скидання показань годинника. Для відновлення роботи необхідно знову виставити час.

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед пуском перевірте наступні речі:

20. Кабель заземлення підключений правильно і надійно?
21. Чи добре встановлений фільтр?
22. Ніякі предмети не перекривають отвори забору та подачі повітря?

Увімкнення живлення

Вставте вилку живлення в розетку і /або увімкніть автомат струмового захисту



Увага!

Переконайтеся, що на вилці немає бруду, і вставте вилку в розетку до упору.

Провідний пульт дистанційного керування

Використовуйте тільки пульт управління, що додається з фанкойлом.

При включенні живлення на фанкойл символи на РК-дисплеї загоряться на 2 секунди. Потім свідчення годин (00:00) почнуть мигати і буде встановлений режим AUTO. Швидкість роботи роботи вентилятора буде також встановлена на AUTO, а температура на +24°C.

Налаштування годинника

Пульт ДУ відображає показання годин незалежно від того, включений фанкойл чи ні. При першому включенні живлення годинник буде показувати 00:00, і цифри будуть миготіти.

1. За допомогою кнопок TIME ADJUST [▲] і [▼] встановить правильний час. При кожному наступному натисканні однієї з кнопок показання змінюються на 1 хвилину. Якщо утримувати кнопку натиснутою, показання будуть змінюватися з кроком 30 хвилини.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ФАНКОЙЛА

Запуск

Для включення фанкойла натисніть кнопку Включення / Вилучення на пульті дистанційного керування.

Вибір режиму роботи

Режим роботи внутрішнього блоку залежить від режиму роботи чиллера. Фанкойл може працювати тільки в тому ж режимі, що і чиллер або в режимі вентиляції. Якщо обраний режим не збігається з режимом чилера, то фанкойл працюватиме в режимі вентиляції.

Для вибору режиму роботи натискайте кнопку [MODE]. Режим роботи змінюється при кожному натисканні кнопки в наступній послідовності:

AUTO (автоматичний) > COOL (охолодження) > DRY (осушення) > HEAT (обігрів) > FAN ONLY (вентиляція)

Режим Охолодження / Обігрів

1. Щоб вибрати роботу в режимі охолодження або обігріву натискайте кнопку [MODE]
2. За допомогою кнопок [▲] та [▼] встановить бажану температуру в приміщенні в діапазоні від +17°C до +30°C
3. Виберіть режим роботи вентилятора за допомогою кнопок [FAN SPEED]
4. Натисніть кнопку [SET], щоб підтвердити введені параметри.

Режим Осушення

1. Натисніть кнопку [MODE] для вибору режиму Осушення [DRY].
2. За допомогою кнопок [] і [] встановить бажану температуру в приміщенні в діапазоні від +17°C до +30°C.
3. Натисніть кнопку [SET], щоб підтвердити введені параметри.

22 electrolux

Примітка. У режимі Осушення швидкість роботи вентилятора встановлюється автоматично на режим [AUTO].

Режим Вентиляція

4. Натисніть кнопку [MODE] для вибору режиму Вентиляція [FAN ONLY].
5. Виберіть режим роботи вентилятора за допомогою кнопки [FAN SPEED].
6. Натисніть кнопку [SET], щоб підтвердити введені параметри.

Примітка. В режимі Вентиляція налаштування температури неможливе.

Режим АВТО

7. Натисніть кнопку [MODE] для вибору режиму АВТО [AUTO].
8. Виберіть режим роботи вентилятора за допомогою кнопки [FAN SPEED].
9. Натисніть кнопку [SET], щоб підтвердити введені параметри.

Примітка. Режим роботи фанкойла буде залежати від режиму роботи чиллера.

Налаштування повітряного потоку

Повітряний потік, що виходить з фанкойла, можна направляти вище або нижче. Горизонтальний напрямок повітряного потоку встановлюється за допомогою кнопки [SWING]. Натискайте кнопку [SWING] до тих пір, поки жалюзі не будуть спрямовані в потрібну сторону.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Для оптимальної експлуатації обладнання зверніть увагу на наступні моменти:

- Встановіть запланований час роботи за допомогою таймера.
- Встановіть прийнятну температуру для створення комфортних умов. Не встановлюйте занадто високу або занадто низьку температуру.
- При роботі в режимі Охолодження обмежте попадання в приміщення прямого сонячного світла. Прямі сонячні промені нагрівають приміщення. Для збільшення ефективності кондиціонування рекомендуємо опускати штори або жалюзі.
- Відкриті вікна і двері тягнуть за собою падіння продуктивності кондиціонування. Тримайте двері і вікна закритими під час роботи обладнання.

- Забитий фільтр впливає на ефективність роботи обладнання. Регулярно чистіть фільтр.
- Ви можете заощадити приблизно 10% електроенергії, якщо встановити температуру в режимі Охолодження на 1 °C вище, а в режимі Обігрів на 2 °C нижче бажаної.

Якщо ви плануєте довго не користуватися обладнанням

Перед тим як на тривалий час відключити обладнання:

1. Вимкніть обладнання на 3-4 години в режимі Вентиляція, щоб вивірити вологу з внутрішніх частин обладнання.
2. Після відключення обладнання за допомогою кнопки включення /виключення на пульті управління вимкніть автомат струмового захисту та/або вийміть вилку з розетки.
3. Вийміть батарейки з бездротового пульта дистанційного керування.

Перед тим, як включити обладнання після тривалої перерви:

1. Ретельно очистіть фільтр і поставте його на місце.
2. Переконайтеся, що отвори забору та подачі повітря нічим не перекриті.
3. Перевірте, чи правильно підключено заземлення.

ДОГЛЯД ЗА ОБЛАДНАННЯМ

Перед тим, як проводити роботи за догляду за фанкойлом, вимкніть його за допомогою кнопки включення/відключення на пульті дистанційного керування, вимкніть автомат струмового захисту та/або вийміть вилку силового кабелю з розетки.

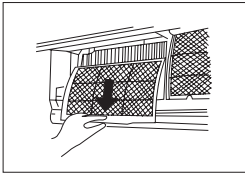
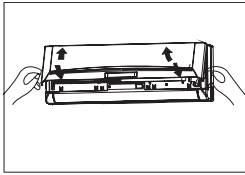
Очищення внутрішнього блоку

1. Протріть внутрішній блок сухою ганчіркою.
2. Якщо внутрішній блок дуже забруднений, протріть його вологою ганчіркою, змоченою слабким розчином мийної речовини, розведеної в трохи теплій воді.
3. Панель внутрішнього блоку можна зняти, очистити і витерти після чистки сухою ганчіркою.

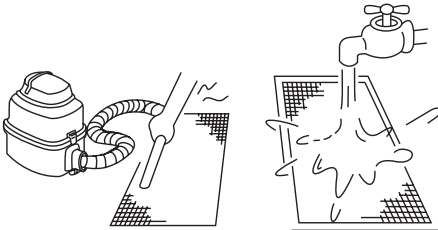
Очищення повітряного фільтра

Якщо фільтр забитий пилом або іншими сторонніми речовинами, це вплине на охолодження або нагрівання, а також велика ймовірність того, що потік повітря створюваний устаткуванням буде з запахом.

1. Відкрийте повітрязабірні ґрати, як показано на малюнку, і акуратно зніміть фільтр.



2. Змивайте бруд з сітки фільтра за допомогою м'якого миючого засобу, ганчірки і води до тих пір, поки ви не побачите жодного пилу.



3. Установіть на місце в обратній последовательности сетку фільтра и воздухозаборную решётку.

ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ В СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

В разі виникнення таких ситуацій негайно припиніть роботу обладнання, відключіть електроживлення і зверніться до сервісного центру.

- Часто перегорає запобіжник або спрацьовує автомат струмового захисту.
- Залили через необережність обладнання водою або в нього потрапили сторонні предмети.

- Не працює або здійснює незвичайні перемикання пульт управління.
- Інші незвичайні явища.

Кнопка аварійного управління



При натисканні кнопки аварійного управління фанкойл буде включатися в наступних режимах: Авто - Швидке охолодження - Виключений - Авто.

Режим «Авто»: Фанкойл автоматично вибирає режим роботи для підтримки комфортної температури, індикатор роботи горить.

Режим «Швидке Охолодження»: Фанкойл на 30 хвилин вмикає вентилятор на максимальній швидкості, індикатор роботи блимає, через 30 хвилин фанкойл перейде в режим «Авто».

КОДИ ПОМИЛОК

При появі коду помилки на дисплеї фанкойла запам'ятайте код, вимкніть обладнання і зателефонуйте до найближчого Сервісного Центру.

Код помилки	Несправність
EE	Помилка датчика рівня конденсату
E2	Помилка датчика температури приміщення
E3	Помилка датчика температури труби

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

У разі виникнення таких ситуацій усуньте несправності відповідно до пропонованих способів. Якщо несправність не усунено, зв'яжіться з продавцем устаткування і повідомте йому про виявлені проблеми.

Несправність	Ймовірна причина	Що зробити
Устаткування не запускається	Немає електроживлення	Зачекайте відновлення живлення
	Виключений автомат струмового захисту та/або відключена вилка з розетки	Увімкніть
	Згорів запобіжник в електрощиті	Замініть запобіжник
	Несправні батарейки в бездротовому пульті ДУ	Замініть батарейки в бездротовому пульті ДУ
	Не настав час запуску	Зачекайте або скасуйте установку запуску за таймером
Недостатнє охолодження або обігрів	Неправильно встановлена температура на пульті управління	Встановіть правильну температуру
	Фільтр повітря забруднений	Очистіть фільтр
	Загороджені отвори для забору та подачі повітря	Усуньте перешкоди
	Відкрито вікна і двері	Зачиніть вікна та двері
Неможливо змінити швидкість обертання вентилятора	Перевірте, чи не включено обладнання в режим AUTO (значок AUTO на дисплеї пульта дистанційного керування)	В режимі AUTO обладнання змінює швидкість вентилятора автоматично
	Перевірте чи не включено обладнання в режим Осушення (значок DRY на дисплеї пульта дистанційного керування)	В режимі осушення обладнання змінює швидкість обертання вентилятора автоматично. Швидкість вентилятора можна змінювати тільки в режимах Охолодження, Обігрів і Вентиляція
Не відображається установка температури	Перевірте, чи не включено обладнання в режим Вентиляція	В режимі вентиляція температуру встановлювати не можна
Через деякий час індикація зникає	Перевірте, чи не закінчився встановлений час роботи за таймером (на дисплеї пульта дистанційного керування відображається повідомлення OFF TIMER)	Обладнання закінчило роботу тому, що минув запрограмований час його роботи
Через деякий час зникає напис ON TIMER	Перевірте, чи не почався час роботи, запрограмоване таймером.	При настанні часу запрограмованого таймером для включення, обладнання включається і напис зникає
Кнопки на пульті не працюють		Натисніть кнопку [RESET]

УТИЛІЗАЦІЯ

Після закінчення терміну служби прилад слід утилізувати. Норми утилізації залежать від регіону Вашого проживання. Детальну інформацію по утилізації приладу Ви можете отримати у представника місцевого органу влади.

Термін служби приладу - 5 років.

ГАРАНТІЯ

Гарантійне обслуговування виконується відповідно до гарантійних зобов'язань, перелічених в гарантійному талоні.

Адреса в Інтернет: www.home-comfort.in.ua
Детальна інформація про сервісні центри, що уповно важені здійснювати ремонт і технічне обслуговування виробів, додається окремим списком та/або перебуває на сайті.

Тел. сервісного центру «СЦ Альфа-Сервіс»
(044) 451-59-02
(044) 451-52-32
(067) 442-86-33 або
0-800-50-53-17

СЕРТИФІКАЦІЯ ПРОДУКЦІЇ

Товар сертифікований на території України, відповідає вимогам нормативних документів:
ДСТУ CISPR 14-1:2004,
ДСТУ CISPR 14-2:2007,
ДСТУ IEC 61000-3-2:2004,
ДСТУ EN 61000-3-3:2004,
ДСТУ IEC 61335-2-40:2003,

За сертифікат відповідності Ви можете звернутись до продавця.

Інформація про сертифікацію продукції оновлюється щорічно. (При відсутності копії нового сертифіката в коробці, запитуйте копію у продавця).

Імпортер в Україні: ТОВ «Торговий дім Клімат Країни» Адреса: 08322, Київська обл., Бориспільський р-н., с. Проліски вул. Промислова, 9, офіс 4

Дата виробництва вказується на етикетці на коробці.

Виготовлено в Китаї

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Електролюкс - зареєстрована торгова марка, яка використовується відповідно до ліцензії Electrolux AB (публ.).

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ и только на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется только на дефекты производственного характера (дефекты материала, изготовления или сборки изделия). Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей или изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийные работы выполняются уполномоченной производителем организацией.

Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном. Он должен быть полностью и правильно заполнен, а также иметь штамп организации Продавца с отметкой о дате продажи. При первом запуске в эксплуатацию, организация производившая его, должна поставить свой штамп с отметкой о дате запуска.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

Общие правила установки (подключения) изделия

Установка и/или подключение изделий допускается исключительно специалистами специализированных организаций, имеющими лицензии, установленные российским законодательством на данный вид работ.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях, а также информацию об адресах и телефонах сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание, Вы можете узнать у Продавца при покупке оборудования, а так же позвонив в центр технической поддержки **8-800-500-07-75** или в **сети интернет по адресу:**

www.home-comfort.ru/service

Адрес для писем: 125493, г.Москва, а/я 310

Адрес E-mail: home_comfort@home-comfort.ru

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению и/или улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а так же стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

Срок действия гарантии.

Настоящая гарантия имеет силу только в случае, если Гарантийный талон полностью, правильно и разборчиво заполнен и в нем указаны: модель изделия, его серийный номер, наименование и адрес Продавца, дата продажи, а также имеется подпись и штамп Продавца.

Условием предоставления дополнительного сервисного обслуживания является обязательное проведение ежегодного технического обслуживания водонагревателя, специалистом авторизованного сервисного центра с занесением информации в соответствующие графы гарантийного талона, с момента начала эксплуатации.

При отсутствии соответствующих документов гарантийный срок исчисляется с момента изготовления оборудования. Дата изготовления определяется по серийному номеру на заводской табличке.

Гарантия на оборудование - 2 года.

Действительность гарантии

Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в в срок не более 45 (сорока пяти) дней. Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, происшедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего

качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

Настоящая гарантия не распространяется на :

- Монтажные работы, а так же регламентные работы при плановых технических обслуживаниях, включая диагностические и регулировочные работы, а также расходные при этом материалы.
- Любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.
- Нормальный износ любых других деталей, естественное старение лакокрасочного покрытия, резиновых элементов (прокладки и уплотнения) и других сменных и быстроизнашивающихся деталей и узлов имеющих свой ограниченный срок службы, а так же на затраты связанные с воздействием выпадающих из нагреваемой воды солей (накипи).
- Слабые посторонние звуки, шум, вибрация, которые не влияют на характеристики и работоспособность изделия или его элементов.
- Ущерб в результате неполного или несоответствующего обслуживания (например, не выполнение ежегодного технического обслуживания).

Настоящая гарантия не предоставляется в случаях:

- Если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- Использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- Наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- Ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- Стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- Неправильного подключения изделия к водопроводной сети, а также неисправностей (не

соответствия рабочим параметрам и безопасности) водопроводной сети и прочих внешних сетей;

- Неправильного хранения изделия;

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 "Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации" Пост.Правительства РФ от 19.01.1998. №55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей" предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации на русском языке;
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания, особенностями монтажа и эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду, комплектности купленного изделия не имеет.

Покупатель: _____

Подпись: _____

Дата: _____

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Вітаємо Вас з придбанням техніки відмінної якості!

Цей документ не обмежує певні законом права споживачів, але доповнює і уточнює обумовлені законом зобов'язання, які передбачають угоду сторін або договір.

Ця гарантія дійсна тільки на території України і тільки на виробі, куплені на території України. Гарантія поширюється тільки на дефекти виробничого характеру (дефекти матеріалу, виготовлення або складання виробу). Ця гарантія включає в себе виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей або виробу в сервісному центрі або у Покупця (на розсуд сервісного центру).

Гарантійні роботи виконуються уповноваженою виробником організацією..

Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном. Він повинен бути повністю та правильно заповнений, а також мати штамп організації Продавця з позначкою про дату продажу. При першому запуску в експлуатацію, організація яка пускала в експлуатацію його, повинна поставити свій штамп з відміткою про дату запуску.

Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати будь-які зазначені в ньому дані.

Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, всі претензії за зовнішнім виглядом і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

Загальні правила установки

(Підключення) виробу

Установка і / або підключення виробів допускається виключно фахівцями спеціалізованих організацій, що мають ліцензії, встановлені українським законодавством на даний вид робіт.

Додаткову інформацію про це і інших виробач, а також інформацію про адреси і телефони сервісних центрів, уповноважених здійснювати ремонт і технічне обслуговування, Ви можете дізнатися у Продавця при купівлі обладнання, а так само в мережі інтернет за адресою:

www.home-comfort.in.ua або за

Тел. сервісного центру «СЦ Альфа-Сервіс»

(044) 451-59-02

(044) 451-52-32

(067) 442-86-33 або

0-800-50-53-17

Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик. Такі зміни вносяться в виріб без попереднього повідомлення Покупців і не тягнуть за собою зобов'язань зі зміни і / або поліпшення раніше випущених виробів.

Переконливо просимо Вас, щоб уникнути непорозуміння до установки / експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію по експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати будь-які зазначені в ньому дані.

Термін дії гарантії.

Ця гарантія вважається дійсною тільки в разі, якщо Гарантійний талон повністю, правильно і розбірливо заповнений і в ньому вказані: модель виробу, його серійний номер, найменування та адреса Продавця, дата продажу, а також є підпис і штамп Продавця.

Умовою надання додаткового сервісного обслуговування є обов'язкове проведення щорічного технічного обслуговування водонагрівача, фахівцем авторизованого сервісного центру з занесенням інформації до відповідних граф гарантійного талона, з моменту початку експлуатації.

При відсутності відповідних документів гарантійний термін рахується з моменту виготовлення обладнання. Дата виготовлення визначається за серійним номером у таблиці. Гарантія на обладнання - 2 роки.

Дійсність гарантії

Ця гарантія включає в себе виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в термін не більше 45 (сорока п'яти) днів. Гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитків, що сталося в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виробника, з метою приведення його у відповідність з вимогами державних чи місцевих технічних стандартів та стандартів із техніки безпеки. Продавець і виробник не несуть відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, пов'язані з використанням Покупцем купленого виробу належної якості без затвердженого плану монтажу та дозволу вищевказаних організацій.

Ця гарантія не поширюється на :

- Монтажні роботи, а так само регламентні роботи при плановому технічному обслуговуванні, включаючи діагностичні і регульовальні роботи, а також витратні при цьому матеріали.

- Будь-які адаптації та зміни виробу, в т.ч. з метою удосконалення та розширення звичайної сфери його застосування, яка вказана в інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виробника.
- Нормальний знос будь-яких інших деталей, природне старіння лакофарбового покриття, гумових елементів (прокладки і ущільнення) та інших змінних і швидкозношуваних деталей і вузлів мають свій обмежений термін служби, а так само на витрати пов'язані з впливом випадань з води, що нагрівається солей (накипу).
- Слабкі сторонні звуки, шум, вібрація, які не впливають на характеристики і працездатність виробу або його елементів.
- Збиток в результаті неповного або неналежного обслуговування (наприклад, не виконання щорічного технічного обслуговування).

Ця гарантія не надається у випадках:

- Якщо буде повністю / частково змінений, стертий, видалений або нерозбірливий серійний номер виробу;
- Використання виробу не за його прямим призначенням, не у відповідності з його Інструкцією з експлуатації, в тому числі, експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним обладнанням, що не рекомендоване Продавцем (виробником);
- Наявності на виробі механічних пошкоджень (відколів, тріщин, тощо.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості / запиленості, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправностей виробу;
- Ремонту / налагодження / інсталяції / адаптації / пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те авторизованими / особами;
- Стихійних лих (пожежа, повінь тощо) та інших причини які перебувають поза контролем Продавця (виробника) і Покупця, які заподіяли шкоду виробу;
- Неправильного підключення виробу до водопровідної мережі, а також проблеми та перешкоди (невідповідності робочим параметрам і безпеки) водопровідної мережі і інших зовнішніх мереж;
- Неправильного зберігання виробу;.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Вся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості відповідно до Закону «Про захист прав споживачів» надано Покупцеві в повному обсязі;

- Покупець отримав Інструкцію з експлуатації українською мовою;
- Покупець ознайомлений і згоден з умовами гарантійного обслуговування, особливостями монтажу та експлуатації купленого виробу;
- Покупець претензій до зовнішнього вигляду, комплектності купленого виробу не має.

Покупець: _____

Підпис: _____

Дата: _____

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Electrolux

Заполняется при продаже/ Заповнюється при продажу

Модель/ Модель:

Серийный номер/ Серійний номер:

Наименование и адрес продавца/ Назва та адреса продавця

Телефон

Дата продажи/ продажу

ф. И.О и подпись продавца/ П.І.Б та підпис продавця

Штамп продавца

Печатка продавца

Заполняется при монтаже и пуске в эксплуатацию/ Заповнюється при монтажі та пуску в експлуатацію

Дата монтажа/ монтажу

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію

Наименование и адрес организации/ Назва та адреса організації

Телефон

ф. И.О и подпись технического специалиста/ П.І.Б. і підпис технічного фахівця

Штамп организации

Печатка організації

Заполняется при проведении технического обслуживания/ Заповнюється при проведенні технічного обслуговування

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВКЛЮЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



Модель/ Модель:
Серийный номер/ Серійний номер:
Дата покупки/Дата покупки:
Штамп продавца/ Штамп продавця

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію:
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВКЛЮЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



Модель/ Модель:
Серийный номер/ Серійний номер:
Дата покупки/Дата покупки:
Штамп продавца/ Штамп продавця

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію:
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВКЛЮЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



Модель/ Модель:
Серийный номер/ Серійний номер:
Дата покупки/Дата покупки:
Штамп продавца/ Штамп продавця

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію:
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВКЛЮЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



Модель/ Модель:
Серийный номер/ Серійний номер:
Дата покупки/Дата покупки:
Штамп продавца/ Штамп продавця

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію:
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

Ф.И.О. покупателя/ П.І.Б. поку́пця:.....

Адрес/Адреса:

Телефон/ Телефон:

Код заказа/ Код замовлення:

Дата ремонта/ Код замовлення:

Сервис-центр/Сервіс-центр:.....

Мастер/Майстер:

Ф.И.О. покупателя/ П.І.Б. поку́пця:.....

Адрес/Адреса:

Телефон/ Телефон:

Код заказа/ Код замовлення:

Дата ремонта/ Код замовлення:.....

Сервис-центр/Сервіс-центр:.....

Мастер/Майстер:

Ф.И.О. покупателя/ П.І.Б. поку́пця:.....

Адрес/Адреса:

Телефон/ Телефон:

Код заказа/ Код замовлення:

Дата ремонта/ Код замовлення:.....

Сервис-центр/Сервіс-центр:.....

Мастер/Майстер:

Ф.И.О. покупателя/ П.І.Б. поку́пця:.....

Адрес/Адреса:

Телефон/ Телефон:

Код заказа/ Код замовлення:

Дата ремонта/ Код замовлення:.....

Сервис-центр/Сервіс-центр:.....

Мастер/Майстер:



В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления. У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки. Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Електролюкс - зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

www.home-comfort.ru
www.electrolux.ru
www.home-comfort.in.ua
www.electrolux.ua

